

## СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

г. Астана

«15» марта 2018 г.

**ТОО «KARLSKRONA LC AB»**, юридическое лицо, учрежденное и осуществляющее деятельность в соответствии с законодательством Республики Казахстан, с зарегистрированным адресом (местом нахождения): Республика Казахстан, Южно-Казахстанская область, г. Шымкент микрорайон Тассай, 119 квартал, участок 105 БИН 031140003124, именуемое в дальнейшем «**Клиент**», в лице и.о. Генерального директора Юровских Александра Вячеславовича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и **Акционерное общество «Казахстанский институт развития индустрии»**, именуемое в дальнейшем «**КИРИ**», в лице Председателя Правления Бекенова Берика Темиргалиевича, действующего на основании Устава, с другой стороны,

в дальнейшем совместно именуемые «**Стороны**», а каждый по отдельности «**Сторона**»,

заключили настоящее Соглашение о сотрудничестве (далее – Соглашение) о нижеследующем:

### ПРЕАМБУЛА

В рамках реализации Государственной программы «Цифровой Казахстан», утвержденной постановлением Правительства Республики Казахстан от 12 декабря 2017 года № 827, Министерством по инвестициям и развитию Республики Казахстан и КИРИ реализуется проект по созданию «модельных цифровых фабрик» в обрабатывающей и горнодобывающей промышленности, где будут внедрены технологии Индустрии 4.0, которые будут служить демонстрацией эффективности внедрения цифровых технологий в производстве.

С целью повышения безопасности персонала, работающего на опасных участках, увеличения производительности труда, повышения уровня технологического развития и конкурентоспособности компаний будет проведена оценка текущего состояния и выработаны рекомендации по:

- развитию собственных технологий и компетенций;
- внедрению решений с использованием цифровых технологий;
- снятию административных барьеров;
- изменению нормативных актов;
- обеспечению координации между участниками индустриально-инновационной экосистемы;
- популяризации цифровых технологий и выработки соответствующих стимулирующих мер по их дальнейшему внедрению в производственные процессы.

Принимая во внимание ведущую роль Клиента в машиностроении, а также одобрение Комитета индустриального развития и промышленной безопасности Министерства по инвестициям и развитию Республики Казахстан, Клиент был избран участником проекта «модельные цифровые фабрики».

### 1. ПРЕДМЕТ СОГЛАШЕНИЯ

1.1. В соответствии с настоящим Соглашением, КИРИ обеспечивает проведение технологического аудита (анализ и оценка технологического состояния предприятия для определения возможности и целесообразности внедрения элементов Индустрии 4.0) на



предприятия Клиента и разработку Плана цифровизации Клиента (далее – Мероприятия), а Клиент обязуется осуществить реализацию Плана цифровизации Клиента в порядке и сроки, предусмотренные Планом цифровизации Клиента.

Для осуществления технологического аудита и разработки Плана цифровизации Клиента, КИРИ привлекает компетентного зарубежного партнера Общество имени Фраунгофера (Германия) (далее - Партнер).

Настоящим Клиент не имеет и не будет иметь возражений по привлечению Общества имени Фраунгофера для проведения технологического аудита и разработки Плана цифровизации Клиента.

1.3. План цифровизации Клиента будет состоять из 2 разделов:

№ 1 Проекты Плана цифровизации – потенциальный список проектов, обозначенный КИРИ и Партнером для внедрения элементов Индустрии 4.0 на предприятии Клиента. Информация, содержащая в разделе № 1 будет признаваться конфиденциальной по согласованию Сторон.

№ 2 Приоритетные проекты Плана цифровизации – первоочередный проект либо список проектов, отобранные КИРИ и Партнером и согласованные Клиентом, при реализации которых Клиент обязуется внедрить элементы Индустрии 4.0 на своем предприятии в сроки, предусмотренные Планом цифровизации.

План цифровизации Клиента составляется в двух экземплярах по одному для каждой из Сторон.

План цифровизации Клиента подлежит согласованию с КИРИ и Партнером.

После согласования Плана цифровизации, Клиент утверждает План цифровизации не позднее 10 календарных дней с даты его получения от КИРИ.

После утверждения Клиентом Плана цифровизации Клиента один экземпляр передается КИРИ.

## 2. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

### 2.1. КИРИ обязуется:

2.1.1. обеспечить полное и надлежащее исполнение взятых на себя обязательств по выполнению Мероприятий, предусмотренных в настоящем Соглашении;

2.1.2. осуществлять мониторинг реализации Плана цифровизации Клиента в сроки, предусмотренные Планом цифровизации.

### 2.2. Клиент обязуется:

2.2.1. предоставить для технологического аудита необходимую документацию и информацию;

2.2.2. реализовать проект (ы) по внедрению элементов Индустрии 4.0 на своем предприятии, предусмотренные в Разделе № 2 Плана цифровизации Клиента;

2.2.3. определить ответственного сотрудника для работы с представителями КИРИ и Партнером, задействованными в выполнении Мероприятий;

2.2.4. обеспечить во время нахождения представителей КИРИ и Партнера на предприятии Клиента рабочими местами (не более 5) с доступом к интернету;

2.2.5. содействовать КИРИ в организации поездок и встреч с Клиентом в рамках настоящего Соглашения;

2.2.6. в рамках проекта «модельные цифровые фабрики» стать демонстрационной площадкой и обеспечить не менее 6 визитов в год для заинтересованных предприятий, организаций, представителей СМИ с допуском их к проектам, являющимся демонстрацией эффективности внедрения цифровых технологий в производстве. Делегации формируются КИРИ. Даты посещения и Список участников данных делегаций согласовывается Сторонами;

 2

2.2.7. принимать активное участие в круглых столах, рабочих группах, конференциях и иных мероприятиях, связанных с реализацией проекта создания «модельных цифровых фабрик» не более 6 раз в год или по согласованию;

2.2.8. на ежеквартальной основе не позднее 5 числа месяца, следующего за отчетным периодом, представлять в КИРИ отчет о ходе реализации Плана цифровизации;

2.2.9. информировать КИРИ о дате завершения реализации Плана цифровизации.

### 3. ПРАВА СТОРОН

#### 3.1. КИРИ вправе:

3.1.1. запрашивать у Клиента необходимую для выполнения настоящего Соглашения документацию и информацию;

3.1.2. публиковать в средствах массовой информации, информацию, касающуюся участия Клиента в проекте создания «модельных цифровых фабрик», а также информацию о реализации Плана цифровизации Клиента, за исключением конфиденциальной информации.

#### 3.2. Клиент вправе:

3.2.1. получать квалифицированные консультации, рекомендации и информацию по ним;

3.2.2. давать пояснение по целесообразности выполнения того или иного мероприятия или проекта;

3.2.3. получить уведомление о сроках нахождения КИРИ и Партнера на предприятии Клиента в срок не менее чем за 15 календарных дней.

### 4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

4.1. КИРИ несет ответственность за полноту, своевременность и достоверность выполненных Мероприятий.

4.2. Клиент несет ответственность:

4.2.1. за полноту, своевременность и достоверность предоставленной информации (исходных данных, расчетов, обоснований и т.д.) для проведения технологического аудита предприятия Клиента, разработки Плана цифровизации Клиента, а также для проведения КИРИ мониторинга реализации Плана цифровизации Клиента;

4.2.2. за ненадлежащую реализацию Плана цифровизации Клиента.

### 5. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

5.1. Информация, полученная Сторонами может быть конфиденциальной при условии, если передающая Сторона обозначает ее таковой.

5.2. КИРИ не вправе раскрывать конфиденциальную информацию каким-либо третьим лицам, за исключением работников КИРИ, Партнера и Министерства по инвестициям и развития Республики Казахстан, которым необходимо ее знать и которые обязаны сохранить ее конфиденциальной.

5.3. Не относится к конфиденциальной информации наименование Клиента, участвующего в цифровизации, сроки и ход реализации Плана цифровизации Клиента, за исключением конфиденциальной информации, обозначенной Клиентом.

### 6. ФОРС-МАЖОР

6.1 Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное невыполнение обязательств по настоящему Соглашению, если это неисполнение явилось

3







## ЫНТЫМАҚТАСТЫҚ ТУРАЛЫ КЕЛІСІМ

Астана

«15» наурыз 2018 ж.

Бұдан әрі «Клиент» деп аталатын, Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес құрылған және қызметін жүзеге асырушы, Қазақстан Республикасы, Оңтүстік Қазақстан облысы, Шымкент қ., Тассай шағын ауданы, 119 орамы, 105 аумағы (орналасқан орны) бойынша тіркелген, БСН 031140003124, **ТОО «KARLSKRONA LC AB» ЖШС** заңды тұлға атынан Жарғы негізінде әрекет ететін Бас директордың міндетін атқарушы Юровских Александр Вячеславович, бір тараптан, және бұдан әрі «ҚИДИ» деп аталатын «Қазақстандық индустрияны дамыту институты» акционерлік қоғамының атынан Жарғы негізінде әрекет ететін Басқарма Төрағасы Бекенов Берік Темиргалиевич, екінші тараптан,

Бұдан әрі бірлесіп «Тараптар», ал жеке-жеке «Тарап» деп атала отырып, төмендегілер жайлы осы Ынтымақтастық туралы келісім (бұдан әрі – Келісім) жасасты:

### КІРІСПЕ

Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2017 жылғы 12 желтоқсандағы № 827 қаулысымен бекітілген «Цифрлық Қазақстан» Мемлекеттік бағдарламасын жүзеге асыру аясында Қазақстан Республикасы Инвестициялар және даму министрлігі мен ҚИДИ өңдеу және тау-кен өндіру өнеркәсібінде «модельді цифрлық фабрикалар» құру жобасын жүзеге асырады, онда өндіріске цифрлық технологияларды енгізу тиімділігін көрсететін Индустрия 4.0 технологиялары енгізілетін болады.

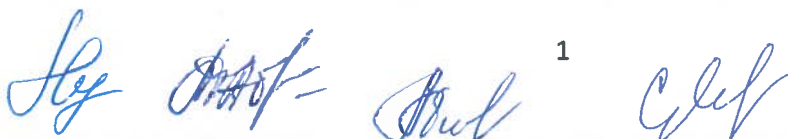
Қауіпті учаскелерде жұмыс істейтін персонал қауіпсіздігін көтеру, еңбек өнімділігін арттыру, компаниялардың технологиялық даму деңгейі мен бәсекеге қабілеттілігін арттыру мақсатында ағымдағы жағдай бағаланып,

- меншікті технологиялар мен құзіреттіліктерді дамыту;
- цифрлық технологияларды пайдалана отырып, шешімдер енгізу;
- әкімшілік кедергілерді алып тастау;
- нормативтік актілерді өзгерту;
- индустриалды-инновациялық экожүйенің қатысушылары арасындағы үйлестіру жұмыстарын қамтамасыз ету;
- цифрлық технологияларды дәріптеу және оларды өндіріс үрдісіне әрі қарай енгізу бойынша сәйкес ынталандыру шараларын жасау бойынша ұсыныстар жасалады.

Клиенттің машина жасау саласындағы жетекші рөлін, сондай-ақ Қазақстан Республикасы Инвестициялар және даму министрлігінің Индустриалық даму және өнеркәсіп қауіпсіздігі комитетінің мақұлдауын назарға ала отырып, Клиент «модельдік цифрлық фабрикалар» жобасының қатысушысы болып сайланды.

### 1. КЕЛІСІМ МӘНІ

1.1. Осы Келісімге сәйкес, ҚИДИ Клиент кәсіпорнында технологиялық аудит жүргізуді (Индустрия 4.0 элементтерін енгізу мүмкіндігі мен дұрыстығын анықтау үшін кәсіпорынның технологиялық жағдайын талдау және бағалау) және Клиентті цифрландыру жоспарын (бұдан әрі – Шара) жасауды қамтамасыз етеді, ал Клиент Клиентті



цифрландыру жоспары көздеген тәртіпте және мерзімдерде Клиентті цифрландыру жоспарын жүзеге асыруға міндеттенеді.

Технологиялық аудит жүргізу және Клиентті цифрландыру жоспарын жасау үшін, ҚИДИ күзиретті шетелдік серіктесті - Фраунгофер атындағы Қоғамды (Германия) (бұдан әрі - Серіктес) тартады.

Осы арқылы Клиент технологиялық аудит жүргізу және Клиентті цифрландыру жоспарын жасау үшін Фраунгофер атындағы Қоғамды тарту бойынша өзінің келіспеушіліктері жоқ және болмайтынын білдіреді.

1.3. Клиентті цифрландыру жоспары 2 бөлімнен тұратын болады:

№ 1 Цифрландыру жоспарының жобалары – Клиент кәсіпорнына Индустрия 4.0 элементтерін енгізу үшін ҚИДИ мен Серіктес белгілеген жобалардың әлеуетті тізімі. № 1 бөлімде болатын ақпарат Тараптар келісімі бойынша құпия болып танылады.

№ 2 Цифрландыру жоспарының басысды жобалары – ҚИДИ мен Серіктес таңдап алған, Клиентпен келісілген бірінші кезектегі жоба немесе жобалар тізімі, оларды орындау барысында Клиент өз кәсіпорнында Индустрия 4.0 элементтерін Цифрландыру жоспары көздеген мерзімдерде жүзеге асыруға міндеттенеді.

Клиентті цифрландыру жоспары әр Тарап үшін бір-бірден екі дана жасалады.

Клиентті цифрландыру жоспары ҚИДИ жіне Серіктеспен келістіруге жатады.

Цифрландыру жоспарын келіскеннен кейін, Клиент ҚИДИ-ден оны алған күннен бастап 10 күнтізбелік күннен кешіктірмей бекітеді.

Клиент бекіткеннен кейін Клиентті цифрландыру жоспарының бір данасы ҚИДИ-ге беріледі.

## 2. ТАРАПТАРДЫҢ МІНДЕТТЕРІ

### 2.1. ҚИДИ:

2.1.1. осы Келісім көздеген Шараларды орындау бойынша өзіне алған міндеттемелерді толық және дұрыс орындауды қамтамасыз етуге;

2.1.2. Цифрландыру жоспары көздеген мерзімдерде Клиентті цифрландыру жоспарының жүзеге асырылуына мониторинг жүргізуге міндетті.

### 2.2. Клиент:

2.2.1. технологиялық аудит үшін қажетті құжаттама мен ақпарат беруге;

2.2.2. Клиентті цифрландыру жоспарының № 2 Бөлімінде көзделген Индустрия 4.0 элементтерін өз кәсіпорнына енгізу бойынша жобаны (-ларды) жүзеге асыруға;

2.2.3. Шараларды орындауға тартылған ҚИДИ және Серіктес өкілдерімен жұмыс істеу үшін жауапты қызметкерді белгілеуге;

2.2.4. ҚИДИ және Серіктес өкілдері Клиент кәсіпорнында болған кезде, оларды интернет қолжетімді жұмыс орнымен (5-тен артық емес) қамтамасыз етуге;

2.2.5. ҚИДИ-ге осы Келісім аясындағы кездесулер мен іссапарлар ұйымдастыруға қолдау көрсетуге;

2.2.6. «модельді цифрлық фабрикалар» жобасы аясында көрсету алаңына айналып, мүдделі кәсіпорындар, ұйымдар, БАҚ өкілдері үшін цифрлық технологияларды өндіріске тиімді енгізуді көрсететін жобаларға қолжетімдік жасай отырып, жылына кем дегенде 6 рет келулерін қамтамасыз етуге міндетті. Делегацияларды ҚИДИ қалыптастырады. Осы делегациялардың келу мерзімі мен Қатысушылар тізімін Тараптар өзара келіседі;

2.2.7. «модельді цифрлық фабрикаларын» құру жобасын жүзеге асыруға байланысты дөңгелек үстелдерге, жұмыс топтарына, конференциялар мен өзге шараларға жылына кем дегенде 6 рет немесе келісім бойынша белсенді қатысуға;

2.2.8. тоқсан сайынғы негізде есеп кезеңінен кейінгі айдың 5-ші күнінен кешіктірмей ҚИДИ-ге Цифрландыру жоспарының орындалу барысы туралы есеп беруге;



2.2.9. ҚИДИ-ге Цифрландыру жоспарын жүзеге асыруды аяқтау мерзімі туралы ақпарат беруге міндетті.

### 3. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ

#### 3.1. ҚИДИ:

3.1.1. Клиенттен осы Келісімді орындауға қажетті құжаттама мен ақпарат сұрауға;  
3.1.2. құпия ақпараттан басқа, Клиенттің «модельді цифрлық фабрикалар» құру жобасына қатысуына қатысты, сондай-ақ, Клиентті цифрландыру жоспарын жүзеге асыру туралы ақпаратты бұқаралық ақпарат құралдарына жариялауға құқылы.

#### 3.2. Клиент:

3.2.1. білікті кеңестер, ұсыныстар мен солар бойынша ақпарат алуға;  
3.2.2. қандай да болмасын шараны немесе жобаны орындау дұрыстығы бойынша түсініктемелер беруге;  
3.2.3. ҚИДИ мен Серіктестің Клиент кәсіпорнында болу мерзімдері туралы 15 күнтізбелік күннен кем емес уақытта хабарлама алуға құқылы.

### 4. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ

4.1. ҚИДИ орындалған Шаралардың толықтығы, уақыттылығы және шынайылығы үшін жауап береді.

#### 4.2. Клиент:

4.2.1. Клиент кәсіпорнына технологиялық аудит жүргізуге, Клиентті цифрландыру жоспарын жасауға, сондай-ақ Клиентті цифрландыру жоспарын жүзеге асыру мониторингін жүргізу үшін берілген ақпараттың толықтығына, уақтылығы мен шынайылығына (бастапқы деректер, есептер, негіздемелер және т.б.) үшін;

4.2.2. Клиентті цифрландыру жоспарын дұрыс жүзеге асырмағаны үшін жауап береді.

### 5. ҚҰПИЯЛЫЛЫҚ

5.1. Тараптар алған ақпарат, егер беріп жатқан Тарап оны құпия деп белгілесе, ол құпия болып табылады.

5.2. ҚИДИ-дің құпия ақпаратты білуі тиіс және оны құпия қалпында сақтауға міндетті ҚИДИ, Серіктесі мен Қазақстан Республикасы Инвестициялар және даму министрлігінің қызметкерлерінен басқа, құпия ақпаратты қандай да болмасын үшінші тұлғаларға ашуға құқығы жоқ.

5.3. Цифрландыруға қатысатын Клиенттің атауы, Клиент құпия деп белгілегеннен басқа, Клиентті цифрландыру жоспарын жүзеге асыру мерзімдері мен барысы құпия ақпаратқа жатпайды.

### 6. ФОРС-МАЖОР

6.1 Тараптар, егер осы Келісімді бекіткеннен кейін пайда болған, Тараптар алдын-ала білу және орынды шаралармен алдын алу мүмкін болмаған еңсерілмейтін күш жағдайлары салдарынан осы Келісім бойынша міндеттемелерін ішінара немесе толық орындамағаны үшін жауапкершіліктен босатылады. Еңсерілмейтін күш жағдайларына, Тараптар ықпал ете алмайтын оқиғалар жатады, олардың пайда болғанына және олардың Келісім бойынша міндеттемелерді орындауға тікелей әсер еткені үшін олар жауап бере алмайды.



## 7. ДАУЛАРДЫ ШЕШУ

7.1 ҚИДИ мен Клиент Келісім бойынша немесе оған байланысты олардың арасында туындаған барлық келіспеушіліктер мен дауларды тікелей келіссөздер арқылы шешуге бар күшін салу керек.

7.2 Егер келіссөздер нәтижесінде ҚИДИ мен Клиент дауды шеше алмаса, онда кез келген Тарап дауды Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес ҚИДИ-дің орналасқан орны бойынша Қазақстан Республикасы сотының қарауына береді.

## 8. ҚОРЫТЫНДЫ ЕРЕЖЕЛЕР

8.1 Осы Келісім Тараптар оған қол қойған күннен бастап күшіне енеді және Тараптар өз міндеттерін толық атқарғанға дейін әрекет етеді.

8.2 Осы Келісімге енгізілетін барлық толықтырулар мен өзгерістер, егер олар жазбаша рәсімделіп, оларға барлық Тараптардың уәкілетті өкілдері қол қойса, заңды болып саналады, және олар бұдан әрі осы Келісімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

8.3 Деректемелер (заңды мекенжайлары, байланыс ақпараты) өзгерген жағдайда, Тараптар ол туралы дереу бір-біріне хабар береді.

8.4 Осы Келісім заң күші бірдей, әр Тарап үшін бір-бірден мемлекеттік және орыс тілінде екі дана жасалды.

8.5. Клиенттің осы Келісім бойынша өз міндеттемелерін үшінші тұлғаға (-ларға) беруге құқығы жоқ.

## 9. ТАРАПТАРДЫҢ ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ

### ҚИДИ:

«Қазақстандық индустрияны дамыту институты» АҚ  
Мекенжайы: 010000, Астана қ., Достық к-сі,  
18-үй, 19-кабат  
тел/факс: +7 (7172) 983788 (ішкі:111)  
БСН 100640016414

Басқарма Төрағасы

Бекенов Б.Т.

Мөрдің орны

### Клиент:

«KARLSKRONA LC AB» ЖШС  
Мекенжайы: 160813, Оңтүстік Қазақстан облысы, Шымкент қ., Тассай шағын ауданы, 119 орамы, 105 аумағы  
тел/факс: +7(7252) 98-21-14  
БИН 031140003124

Бас директорының о.а.

Юровских А.В.

Мөрдің орны



8.10      Jg      АААА      4      Селф      Аус